

ATTIVITA DIDATTICHE

A.A. 2011-2012

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università del Salento, Lecce Professore a contratto

Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore) Classe EURO, 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

Letteratura russa XX secolo (60 ore) Classe EURO, 3 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

A.A. 2010-2011

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università del Salento, Lecce Professore a contratto

Traduzione settoriale: Russo-Italiano e Italiano-Russo (60 ore)

Classe 104s: 1 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico Scientifica, Traduzione specializzata:multimedialità e turismo russo-italiano-russo

Classe 104s: 2 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico Scientifica Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore)

Classe EURO, 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee Letteratura russa XX secolo (60 ore)

Classe EURO, 3 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

A.A. 2009-2010

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università del Salento, Lecce Professore a contratto

Traduzione settoriale: Russo-Italiano e Italiano-Russo (60 ore)

Classe 104s: 1 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico Scientifica, Traduzione specializzata:multimedialità e turismo russo-italiano-russo

Classe 104s: 2 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico Scientifica Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore)

Classe 42s: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane

Classe 42s: 2 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore)

Classe 43s: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane

Classe 43s: 2 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane Letteratura russa XIX secolo (60 ore)

Classe EURO, 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee Letteratura russa XX secolo (60 ore)

Classe EURO, 3 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

A.A. 2008-2009

Centro Linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Macerata Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa, Esercitazione linguistica (320 ore)

Classe3: Discipline della Mediazione linguistica (Civitanova Marche), Lingua russa, 1/2/3 anno

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi, Lecce Professore a contratto

Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore),

Classe EURO CLI: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane Letteratura russa XIX secolo (60 ore).

Classe EURO, 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

A.A. 2007-2008

Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi, Macerata Professore a contratto

Traduzione per la comunicazione internazionale - lingua russa (II lingua) (30 ore)

Classe 43 s: Classe delle lauree Specialistiche in Lingue straniere per la comunicazione internazionale, 1 anno

Centro Linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Macerata Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa, Esercitazione linguistica (320 ore)

Classe3: Discipline della Mediazione linguistica (Civitanova Marche), Lingua russa, 1/2/3 anno

Classe 43 s: Lingue straniere per la comunicazione internazionale, Lingua russa, 1/2 anno

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi, Lecce Professore a contratto

Traduzione settoriale: Russo-Italiano e Italiano-Russo (60 ore)

Classe 104s: I anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico-Scientifica Traduzione specializzata: multimedialità e turismo russo-italiano-russo (60 ore)

Classe 104s: II anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico Scientifica,

TESI DI LAUREA SPECIALISTICA, RELATRICE:

104s: Traduzione tecnica-scientifica (voto 110 e lode)

104s: Traduzione letteraria (voto 110 e lode)

104s: Traduzione multimediale (voto 110 e lode)

Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore).

Classe 104 s: 1 anno, Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico-Scientifica

A.A. 2006-2007

Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi, Macerata Professore a contratto

Traduzione per la comunicazione internazionale - lingua russa (30 ore)

Classe 43 s: Classe delle lauree Specialistiche in Lingue straniere per la comunicazione internazionale, 1 anno.

Centro Linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Macerata Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa, Esercitazione linguistica (320 ore)

Classe3: Discipline della Mediazione linguistica (Civitanova Marche), Lingua russa, 1/2/3 anno Classe 43 s: Lingue straniere per la comunicazione internazionale, Lingua russa, 1/2 anno

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi, Lecce Professore a contratto

Traduzione settoriale: Russo-Italiano e Italiano-Russo (60 ore)

Classe 104s: 1 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico-Scientifica, Traduzione specializzata: multimedialità e turismo russo-italiano-russo (60 ore)

Classe 104s: 2 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico-Scientifica Lingua e Traduzione Lingua Russa (60 ore)

Classe 42s: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane

Classe 42s: 2 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane Lingua e Traduzione Lingua Russa

Classe 43s: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane

Classe 43s: 2 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane Letteratura russa XIX secolo (60 ore)

Classe EURO, 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee Letteratura russa XX secolo (60 ore)

Classe EURO, 3 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee

TESI DI LAUREA, RELATRICE:

43S: Traduzione letteraria (Voto 110 e lode)

A.A. 2005 - 2006

Facoltà di Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi, Macerata Professore a contratto

Traduzione per la comunicazione internazionale - lingua russa II lingua (25 ore).

Classe 43 s: Classe delle lauree Specialistiche in Lingue straniere per la comunicazione internazionale, 1 anno

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi, Lecce Professore a contratto Traduzione settoriale russo-italiano-russo (60 ore)

Classe 104s: 1 anno, Corso di Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria

Classe 42s: 1 anno, Corso di Laurea specialistica in Lingue e Letterature Euroamericane. Lingua e Traduzione Lingua Russa (30 ore)

Classe LL.EE., 2 anno, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Euromediterranee.

TESI DI LAUREA TRIENNALE, RELATRICE:

STML: Traduzione letteraria (voto 110)

STML: Traduzione letteraria (voto 110 e lode)

STML: Traduzione poetica: tra musica e parole (voto 110 e lode)

STML: Analisi comparativa testo letterario inglese-russo-italiano (Voto 107)

STML: Traduzione letteraria (voto 110)

STML: Traduzione letteraria (voto 107)

Centro Linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Urbino Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa, Esercitazione linguistica (550 ore)

Classe 11. Lingue straniere moderne, 1 anno, 2 anno

Classe 14. Lingue straniere per la impresa, 1anno, 2.anno

A.A. 2004 – 2005

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi, Lecce Professore a contratto

Traduzione italiano- russo (60 ore)

Classe STML: Traduttori/interpreti, 3 anno.

Centro linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Lecce Tester Ufficiale d'esame per la verifica del grado di conoscenza della Lingua Russa Preparazione e prova d'esame TRKI: livello elementare, base e 1 livello

A.A. 2003-2004

Centro linguistico d'Ateneo, Università degli Studi, Lecce. Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa
Esercitazione linguistica (250 ore)

Classe STML: Traduttori/interpreti, 2 anno: Corso di microlingua "Economia e commercio"

A.A 2002- 2003

Centro linguistico d'Ateneo, Università degli Studi, Lecce. Collaboratore Esperto Linguistico, madre lingua russa
Esercitazione linguistica (250 ore)

Classe STML: Traduttori/interpreti, 1 anno: Corso di microlingua "Russo giuridico"